

NORMA
INTERNACIONAL

ISO
55000

Traducción oficial
Official translation
Traduction officielle

Primera edición
2014-01-15

Gestión de activos — Aspectos generales, principios y terminología

Asset management — Overview, principles and terminology

Gestion d'actifs — Aperçu général, principes et terminologie

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 55000:2014](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/77528a81-38bb-4824-8cb9-1b19b99f6445/iso-55000-2014)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/77528a81-38bb-4824-8cb9-1b19b99f6445/iso-55000-2014>

Publicado por la Secretaría Central de ISO en Ginebra, Suiza, como traducción oficial en español avalada por el *Translation Working Group*, que ha certificado la conformidad en relación con las versiones inglesa y francesa.



Número de referencia
ISO 55000:2014 (traducción oficial)

© ISO 2014

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 55000:2014

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/77528a81-38bb-4824-8cb9-1b19b99f6445/iso-55000-2014>



DOCUMENTO PROTEGIDO POR COPYRIGHT

© ISO 2014

Reservados los derechos de reproducción. Salvo prescripción diferente, no podrá reproducirse ni utilizarse ninguna parte de esta publicación bajo ninguna forma y por ningún medio, electrónico o mecánico, incluidos el fotocopiado, o la publicación en Internet o una Intranet, sin la autorización previa por escrito. La autorización puede solicitarse a ISO en la siguiente dirección o al organismo miembro de ISO en el país solicitante.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Publicado en Suiza

Traducción oficial/Official translation/Traduction officielle

© ISO 2014 – Todos los derechos reservados

Índice

Página

Prólogo	iv
Introducción	vi
1 Objeto y campo de aplicación	1
2 Gestión de Activos	1
2.1 Generalidades	1
2.2 Beneficios de la gestión de activos	1
2.3 Activos	2
2.4 Aspectos generales de la gestión de activos	3
2.4.1 Generalidades	3
2.4.2 Fundamentos	3
2.4.3 La relación del sistema de gestión de activos con la gestión de activos	4
2.5 Aspectos generales del sistema de gestión de activos	5
2.5.1 Generalidades	5
2.5.2 Beneficios de un sistema de gestión de activos	6
2.5.3 Elementos de un sistema de gestión de activos	7
2.6 Enfoque de los sistemas de gestión integrados	10
3 Términos y definiciones	11
3.1 Términos generales	11
3.2 Términos relacionados con activos	14
3.3 Términos relacionados con la gestión de activos	15
3.4 Términos relacionados con el sistema de gestión de activos	16
Anexo A (informativo) Información sobre actividades de gestión de activos	18
Anexo B (informativo) Relación entre elementos clave de un sistema de gestión de activos	20
Bibliografía	21

Prólogo

ISO (Organización Internacional de Normalización) es una federación mundial de organismos nacionales de normalización (organismos miembros de ISO). El trabajo de preparación de las normas internacionales normalmente se realiza a través de los comités técnicos de ISO. Cada organismo miembro interesado en una materia para la cual se haya establecido un comité técnico, tiene el derecho de estar representado en dicho comité. Las organizaciones internacionales, públicas y privadas, en coordinación con ISO, también participan en el trabajo. ISO colabora estrechamente con la Comisión Electrotécnica Internacional (IEC) en todas las materias de normalización electrotécnica.

En la parte 1 de las Directivas ISO/IEC se describen los procedimientos utilizados para desarrollar esta norma y para su mantenimiento posterior. En particular debería tomarse nota de los diferentes criterios de aprobación necesarios para los distintos tipos de documentos ISO. Esta norma se redactó de acuerdo a las reglas editoriales de la parte 2 de las Directivas ISO/IEC. www.iso.org/directives.

Se llama la atención sobre la posibilidad de que algunos de los elementos de este documento puedan estar sujetos a derechos de patente. ISO no asume la responsabilidad por la identificación de cualquiera o todos los derechos de patente. Los detalles sobre cualquier derecho de patente identificado durante el desarrollo de esta norma se indican en la introducción y/o en la lista ISO de declaraciones de patente recibidas (véase www.iso.org/patents).

Cualquier nombre comercial utilizado en esta norma es información a la atención de los usuarios y no constituyen una recomendación.

Para obtener una explicación sobre el significado de los términos específicos de ISO y expresiones relacionadas con la evaluación de la conformidad, así como información de la adhesión de ISO a los principios de la OMC (Organización Mundial del Comercio) respecto a los obstáculos técnicos al comercio (TBT), véase la siguiente dirección: [Prólogo - Información complementaria](#).

El comité responsable de este documento es el Comité de Proyecto ISO/PC 251, *Gestión de activos*.
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/77528a81-38bb-4824-8cb9->

Esta versión corregida de la Norma ISO 55000:2014 incorpora la corrección de la numeración de las definiciones [3.2.4](#) a [3.2.7](#) y sus correspondientes referencias cruzadas.

Prólogo de la versión en español

Esta norma ha sido traducida por el Grupo de Trabajo “Spanish Translation” del Comité de Proyecto ISO/PC 251, *Gestión de activos*, en el que han participado representantes de los organismos nacionales de normalización y representantes del sector empresarial de los siguientes países:

Argentina, México, España, Costa Rica, Chile, Perú, Cuba, Ecuador y Colombia.

La innegable importancia de esta norma deriva, sustancialmente, del hecho de que ella representa una iniciativa pionera en la normalización internacional, con la que se consigue unificar la terminología del sector de la gestión de activos en lengua española.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 55000:2014](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/77528a81-38bb-4824-8cb9-1b19b99f6445/iso-55000-2014)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/77528a81-38bb-4824-8cb9-1b19b99f6445/iso-55000-2014>

Introducción

0.1 Propósito

Esta Norma Internacional provee los aspectos generales para la gestión de activos y sistemas de gestión de activos (es decir, sistemas de gestión para la gestión de activos). También provee el contexto para las Normas ISO 55001 e ISO 55002.

La cooperación internacional en la preparación de estas normas identificó prácticas comunes que pueden aplicarse al más amplio rango de activos, de organizaciones y de culturas.

0.2 Relación con otras normas

Las Normas ISO 55001, ISO 55002 y esta Norma Internacional se refieren a un sistema de gestión para la gestión de activos, referido en las tres normas como un “sistema de gestión de activos”.

Las Normas ISO 55001, ISO 55002 y esta Norma Internacional pueden utilizarse combinadas con cualquier especificación técnica o norma de gestión de activos de un sector pertinente o de un tipo de activo específico. La ISO 55001 especifica los requisitos para un sistema de gestión de activos, mientras que las otras normas detallan requisitos técnicos específicos de un sector de activos o actividad técnica específica y orientaciones sobre cómo se debería interpretar y aplicar la Norma ISO 55001 dentro de un sector específico o a tipos particulares de activos.

0.3 Público destinatario

En principio, esta Norma Internacional está destinada para que la usen:

- aquellos que consideran cómo mejorar la obtención de valor para su organización sobre su base de activos;
- aquellos involucrados en establecer, implementar, mantener y mejorar un sistema de gestión de activos;
- aquellos involucrados en planificar, diseñar, implementar y revisar las actividades de gestión de activos, junto con los proveedores de servicios.

0.4 Beneficios de las normas

La adopción de las Normas ISO 55001, ISO 55002 y de esta Norma Internacional permite a la organización alcanzar sus objetivos a través de la gestión eficaz y eficiente de sus activos. La aplicación de un sistema de gestión de activos proporciona el aseguramiento de que dichos objetivos se pueden alcanzar de manera consistente y sostenible con el paso del tiempo.

El [Anexo A](#) proporciona información adicional sobre áreas relacionadas con las actividades de gestión de activos.

El [Anexo B](#) muestra la relación entre los elementos clave de un sistema de gestión de activos.

Gestión de activos — Aspectos generales, principios y terminología

1 Objeto y campo de aplicación

Esta Norma Internacional provee los aspectos generales de la gestión de activos, sus principios y terminología y los beneficios esperados al adoptar la gestión de activos.

Esta Norma Internacional puede aplicarse a todo tipo de activos y por cualquier tipo y tamaño de organización.

NOTA 1 Esta Norma Internacional está destinada a usarse en particular para la gestión de activos físicos, pero también puede aplicarse a otros tipos de activos.

NOTA 2 Esta Norma Internacional no proporciona orientaciones sobre requisitos financieros, financieros o técnicos para la gestión de tipos de activos específicos.

NOTA 3 A los fines de las Normas ISO 55001, ISO 55002 y esta Norma Internacional, el término “sistema de gestión de activos” se usa para referirse a un sistema de gestión para la gestión de activos.

2 Gestión de Activos STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

2.1 Generalidades

Los factores que influyen en el tipo de activos que requiere una organización para alcanzar sus objetivos y cómo se gestionan los activos, incluyen los siguientes:

- la naturaleza y propósito de la organización;
- su contexto operacional;
- sus restricciones financieras y los requisitos reglamentarios;
- las necesidades y expectativas de la organización y sus partes interesadas.

Es necesario tomar en consideración estos factores influyentes al establecer, implementar, mantener y mejorar continuamente la gestión de los activos.

El control y la gobernanza eficaces de activos por parte de las organizaciones, es esencial para alcanzar valor a través de la gestión de los riesgos y las oportunidades a fin de alcanzar el balance deseado entre costo, riesgo y desempeño. El ámbito reglamentario y legislativo en el que operan las organizaciones constituye un creciente desafío mientras que los riesgos inherentes que presentan muchos activos evolucionan constantemente.

Los fundamentos de la gestión de activos y el sistema de gestión de activos de apoyo introducidos en esta Norma Internacional pueden contribuir con beneficios tangibles y aprovechamiento de oportunidades, cuando se integran al marco de referencia más amplio de gobernanza y riesgo de una organización.

La gestión de activos traduce los objetivos de una organización en decisiones, planes y actividades, utilizando un enfoque basado en riesgo.

2.2 Beneficios de la gestión de activos

La gestión de activos permite a una organización obtener valor de los activos en el logro de sus objetivos organizacionales (véase [2.5.3.4](#)). Aquello que representa valor dependerá de dichos objetivos, la

naturaleza y el propósito de la organización y las necesidades y expectativas de sus partes interesadas. La gestión de activos apoya la obtención de valor mientras balancea los costos financieros, ambientales y sociales, el riesgo, la calidad del servicio y el desempeño relacionado con los activos.

Los beneficios de la gestión de activos pueden incluir, pero no están limitados a los siguientes:

- a) **mejora del desempeño financiero:** puede alcanzarse una mejora del retorno sobre la inversión y la reducción de costos, mientras se preserva el valor de los activos sin sacrificar el logro de los objetivos organizacionales de corto o largo plazo;
- b) **decisiones de inversión en activos basadas en información:** permite a la organización mejorar la toma de decisiones y un eficaz balance de costos, riesgos, oportunidades y desempeño;
- c) **riesgo gestionado:** la reducción de pérdidas financieras, la mejora de la salud y la seguridad, la imagen y la reputación, la minimización del impacto social y ambiental, pueden resultar en una reducción de las obligaciones tales como primas de seguro, multas y sanciones;
- d) **mejoras en resultados y servicios:** asegurar el desempeño de los activos puede conducir a la mejora de servicios y resultados mejorados que consistentemente alcancen o superen las expectativas de los clientes y partes interesadas;
- e) **responsabilidad social demostrada:** la mejora en la capacidad de la organización para, por ejemplo, reducir las emisiones, conservar los recursos y adaptarse al cambio climático le permite demostrar prácticas de negocio y administración éticas y socialmente responsables;
- f) **demostración de cumplimiento:** ajustarse en forma transparente a los requisitos legales, estatutarios y regulatorios, así como apearse a procesos, políticas y normas de gestión de activos, que pueda permitir la demostración de cumplimiento;
- g) **mejora de la reputación:** a partir de la mejora en la satisfacción del cliente, la conciencia y la confianza de las partes interesadas;
- h) **mejora de la sostenibilidad organizacional:** la gestión eficaz de efectos de corto y largo plazo, los gastos y el desempeño, pueden mejorar la sostenibilidad de las operaciones y de la organización;
- i) **mejora de la eficiencia y la eficacia:** la revisión y mejora de los procesos, los procedimientos y el desempeño de los activos puede mejorar la eficiencia y la eficacia y el logro de los objetivos organizacionales.

2.3 Activos

Un activo es algo que posee valor potencial o real para una organización. El valor puede variar entre diferentes organizaciones y sus partes interesadas y puede ser tangible o intangible, financiero o no financiero.

El período desde la generación de un activo hasta el final de su vida es la vida del activo (véase 3.2.2). La vida del activo no necesariamente coincide con el período durante el cual cualquier organización tiene responsabilidad sobre el mismo; en cambio, un activo puede proporcionar valor potencial o real a una o más organizaciones a lo largo de la vida del activo y el valor del activo para una organización puede cambiar a lo largo de la vida del activo.

Una organización puede elegir gestionar sus activos como un grupo, en vez de individualmente, de acuerdo con sus necesidades y para alcanzar beneficios adicionales. Tales agrupamientos de activos pueden ser por tipo de activos, sistemas de activos o portafolio de activos.

2.4 Aspectos generales de la gestión de activos

2.4.1 Generalidades

La alta dirección de una organización, sus empleados y partes interesadas deberían implementar la planificación, las actividades de control (por ejemplo, políticas, procesos y acciones de seguimiento) y actividades de seguimiento para aprovechar las oportunidades y reducir los riesgos a un nivel aceptable.

La gestión de activos involucra el balance de costos, oportunidades y riesgos contra el desempeño deseado de los activos, para alcanzar los objetivos organizacionales. Podría ser necesario considerar el balance en diferentes períodos de tiempo.

La gestión de activos permite que una organización examine la necesidad de activos y sistemas de activos y el desempeño de los mismos en diferentes niveles. Además, permite la aplicación de enfoques analíticos para la administración de un activo a lo largo de las diferentes etapas de su ciclo de vida (que puede comenzar con la concepción de la necesidad de un activo, hasta su disposición e incluye la gestión de cualquier obligación potencial posterior a su disposición).

2.4.2 Fundamentos

La gestión de activos se basa en un conjunto de fundamentos.

a) **Valor:** Los activos existen para proporcionar valor a la organización y a sus partes interesadas.

La gestión de activos no se enfoca en el activo en sí mismo, sino en el valor que el activo puede proporcionar a la organización. El valor (que puede ser tangible o intangible, financiero o no-financiero) será determinado por la organización y sus partes interesadas, de acuerdo con los objetivos organizacionales.

Esto incluye:

- 1) una declaración clara de cómo los objetivos de la gestión de activos se alinean con los objetivos organizacionales;
- 2) el uso de un enfoque de gestión del ciclo de vida para obtener valor de los activos;
- 3) el establecimiento de procesos de toma de decisiones que refleje las necesidades de las partes interesadas y defina valor.

b) **Alineación:** La gestión de activos traduce los objetivos organizacionales en decisiones, planes y actividades técnicas y financieras.

Las decisiones de gestión de activos (técnicas, financieras y operacionales) permiten colectivamente el logro de los objetivos organizacionales.

Esto incluye:

- 1) la implementación de procesos y actividades de planificación y de toma de decisiones, basada en riesgo y en información, que transformen los objetivos organizacionales en planes de gestión de activos (véase [2.5.3.4](#));
- 2) la integración de los procesos de gestión de activos con los procesos de gestión funcional de la organización, tales como finanzas, recursos humanos, sistemas de información, logística y operaciones;
- 3) la especificación, diseño e implementación de un sistema de gestión de activos de apoyo.

c) **Liderazgo:** El liderazgo y la cultura de trabajo del lugar son determinantes para la obtención de valor.

El liderazgo y el compromiso de todos los niveles gerenciales es esencial para establecer, operar y mejorar exitosamente la gestión de activos dentro de la organización.

Esto incluye:

- 1) roles, responsabilidades y autoridad claramente definidos;
- 2) aseguramiento de la competencia, conciencia y empoderamiento de los empleados;
- 3) consulta a los empleados y partes interesadas con relación a la gestión de activos.

d) **Aseguramiento:** La gestión de activos asegura que los activos cumplirán con su propósito.

La necesidad de aseguramiento surge de la necesidad de gobernar eficazmente una organización. El aseguramiento se aplica a los activos, a la gestión de activos y al sistema de gestión de activos.

Esto incluye:

- 1) desarrollar e implementar procesos que conecten los propósitos requeridos y el desempeño de los activos a los objetivos organizacionales;
- 2) implementar procesos para asegurar la capacidad a través de todas las etapas del ciclo de vida;
- 3) implementar procesos de seguimiento y mejora continua;
- 4) proporcionar los recursos necesarios y el personal competente para demostrar el aseguramiento, mediante las actividades de gestión de activos y la operación del sistema de gestión de activos.

2.4.3 La relación del sistema de gestión de activos con la gestión de activos

La organización utiliza un sistema de gestión de activos para dirigir, coordinar y controlar las actividades de gestión de activos. Dicho sistema puede proporcionar un mejor control del riesgo y asegurar que los objetivos de gestión de activos se alcanzarán sobre una base coherente. Sin embargo, no todas las actividades de gestión de activos pueden formalizarse a través de un sistema de gestión de activos. Por ejemplo, aspectos que pueden tener una influencia significativa en el logro de los objetivos de la gestión de activos, tales como el liderazgo, la cultura, la motivación, el comportamiento, pueden gestionarse por la organización utilizando acuerdos fuera del sistema de gestión de activos. En la [Figura 1](#) se muestran las relaciones entre los términos clave de la gestión de activos.

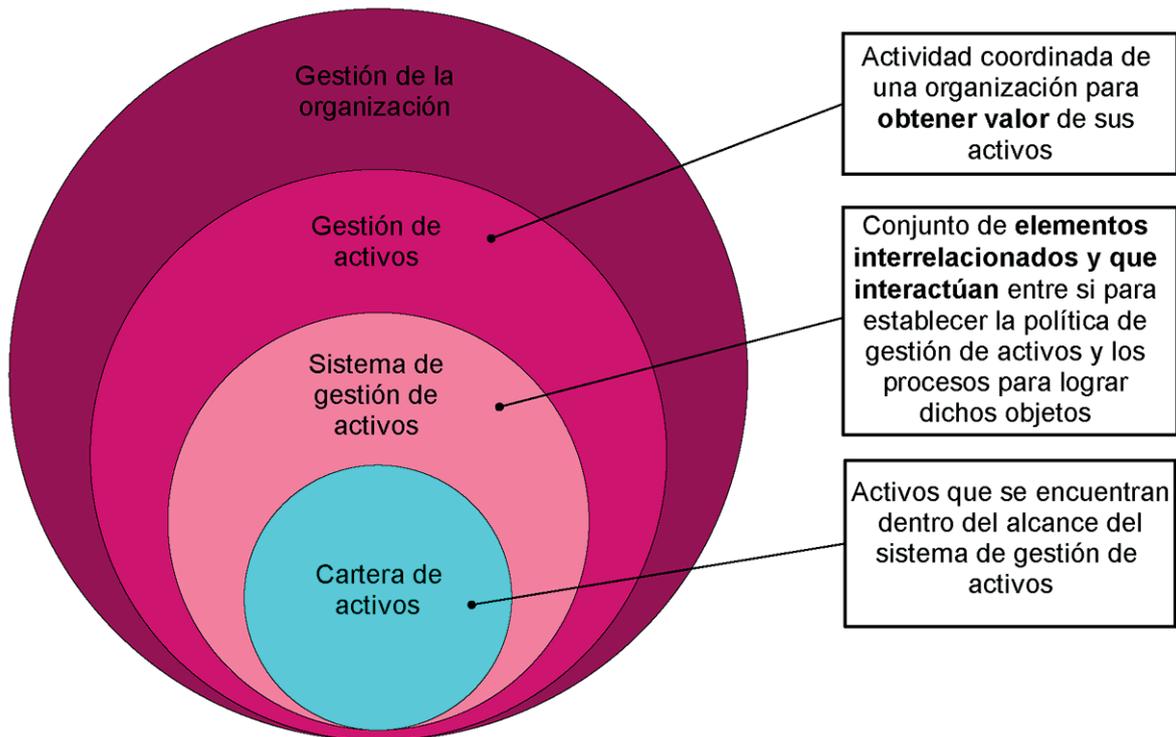


Figura 1 — Relaciones entre términos clave
(standards.iteh.ai)

2.5 Aspectos generales del sistema de gestión de activos

2.5.1 Generalidades

Un sistema de gestión de activos es un conjunto de elementos de una organización interrelacionados y que interactúan cuya función es establecer la política y los objetivos de la gestión de activos y los procesos necesarios para alcanzar dichos objetivos (véase 3.4.3). En este contexto, los elementos del sistema de gestión de activos deberían verse como un conjunto de herramientas, incluyendo políticas, planes, procesos de negocio y sistemas de información, que se integran para asegurar la ejecución de las actividades de gestión de activos.

La gestión de activos requiere información precisa de los activos, pero un sistema de gestión de activos es más que un sistema de gestión de información. La gestión de activos interactúa con muchas funciones de una organización. Los activos en sí mismos también pueden apoyar a más de una función y a más de una unidad funcional dentro de la organización. El sistema de gestión de activos provee un medio de coordinación de las contribuciones y de interacción entre esas unidades funcionales dentro de una organización.

El plan de gestión de activos puede permitir a una organización generar un vínculo, de ser necesario, entre su sistema de gestión de activos (tal como se describe en las Normas ISO 55001, ISO 55002 y esta Norma Internacional) y una variedad de requisitos técnicos específicos de la gestión de activos. Estos requisitos técnicos específicos de la gestión de activos se encuentran en normas tanto dentro como fuera del ámbito de la ISO y a nivel de normalización internacional, regional o nacional; tales normas proveen información sobre estrategias y tácticas, así como requisitos específicos de diseño, construcción, materiales o procesos. Las definiciones consignadas en 3.4 se refieren específicamente al sistema de gestión de activos descritos en esta Norma Internacional; algunos de estos términos pueden definirse de manera diferente para una norma técnica específica.

El establecimiento de un sistema de gestión de activos es una importante decisión estratégica para una organización. La Norma ISO 55001 especifica los requisitos de un sistema de gestión de activos, pero no

especifica el diseño del sistema. La Norma ISO 55002 provee directrices para el diseño y operación de un sistema de gestión de activos.

2.5.2 Beneficios de un sistema de gestión de activos

Un sistema de gestión de activos provee un enfoque estructurado para el desarrollo, coordinación y control de las actividades de la organización sobre los activos, a través de las diferentes etapas del ciclo de vida y para alinear estas actividades con sus objetivos organizacionales.

- a) La generación de un sistema de gestión de activos provee beneficios por sí misma.

El proceso de implementación de un sistema de gestión de activos puede requerir de un significativo esfuerzo en tiempo y gastos; sin embargo, la organización no necesita esperar hasta que el sistema entero esté completamente en operación para comenzar a obtener beneficios. Los beneficios o ganancias rápidas, en áreas como reducción de riesgos, identificación de oportunidades o mejora de procesos pueden identificarse tempranamente en la implementación y pueden aprovecharse para demostrar retornos y ganar mayor apoyo de las partes interesadas.

- La gestión de activos demanda gran cantidad de datos y generalmente se necesitan nuevas herramientas y procesos para recolectar, compilar, gestionar, analizar y utilizar los datos sobre activos. La generación y utilización de estas herramientas puede estimular y mejorar el conocimiento organizacional y la toma de decisiones.
- El proceso de generación de un sistema de gestión de activos brinda nuevas perspectivas a la organización y nuevas ideas sobre la creación de valor a partir de la utilización de los activos. Estas nuevas perspectivas también pueden estimular mejoras en otras funciones de la organización, tales como compras, finanzas, recursos humanos y tecnología de la información.
- La creación de un sistema de gestión de activos es habitualmente multifuncional y basada en consideraciones del ciclo de vida; esto puede proporcionar un punto de referencia para atender los temas de integración funcional de la organización y de la planificación del ciclo de vida.

- b) La alta dirección se beneficia con las nuevas perspectivas y la integración entre las áreas funcionales.

Un sistema de gestión de activos puede ayudar a mejorar el conocimiento de los activos, su desempeño, los riesgos asociados con gestionar los activos, las necesidades de inversión y el valor de los activos como un aporte para la toma de decisiones y la planificación estratégica organizacional.

- La alta dirección debería reconocer la necesidad de mejorar la comunicación e interacción a través de las funciones. Un sistema de gestión de activos apoya inherentemente dicha interacción. Asegura que los activos se gestionen en forma integrada y que se mejore el valor de los activos.
- Un sistema de gestión de activos apoya un enfoque sostenible y de largo plazo para la toma de decisiones.
- Un sistema de gestión de activos provee un marco de referencia ideal para la identificación, comprensión e integración de las numerosas normas técnicas, códigos, directrices y buenas prácticas que afectan a los activos de la organización y apoya la implementación de la gestión de activos.
- Un sistema de gestión de activos apoya la gestión energética, la gestión ambiental y otras actividades relacionadas con la sostenibilidad.

- c) Las funciones financieras se benefician por la mejora de los datos y los vínculos.

La integración del plan estratégico de la gestión de activos (PEGA) de una organización (véanse [2.5.3.4](#) y [3.3.2](#)), con sus planes financieros de largo plazo puede permitir el balance de las necesidades financieras de corto plazo con las necesidades de planes de actividades de mediano plazo y con los planes de mucho mayor plazo que requieren algunos activos.